

**ROZPORZĄDZENIE**  
**w sprawie środków zapobiegających wprowadzeniu chorób zwierzęcych**  
**i zanieczyszczonych produktów do Islandii**

Rozdział I  
**Cel i zakres**

Artykuł 1

Celem niniejszego rozporządzenia jest zapobieżenie zawleczeniu do Islandii chorób wraz z importowanymi produktami ubocznymi pochodzenia zwierzęcego, jajami, produktami mlecznymi i innymi produktami objętymi rozporządzeniem. Dodatkowo, rozporządzenie ma na celu zapobieżenie wwozowi do Islandii surowców pochodzących od zwierząt, którym w trakcie hodowli podawane były substancje stymulujące wzrost.

Artykuł 2

Rozporządzenie dotyczy wwozu wszelkiego rodzaju produktów zwierzęcych i innych produktów, jakie mogą zawierać czynniki zakaźne niebezpieczne dla zdrowia zwierząt i ludzi.

Rozdział II  
**Ochrona przed chorobami zwierzęcymi**

Artykuł 3

Wwóz do Islandii któregokolwiek z niżej wymienionych produktów zwierzęcych lub produktów mogących zawierać czynniki zakaźne niebezpieczne dla zdrowia zwierząt i ludzi jest niedozwolony, w myśl dalszych przepisów rozdziału IV niniejszego rozporządzenia:

- a. Mięso surowe, przetworzone lub nieprzetworzone, jak również podroby i produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego.
- b. Pasze zawierające następujące składniki:
  1. Padlinę, w tym zwierzęta, które urodziły się martwe bądź zwierzęta nienarodzone (płody zwierzęce);
  2. Zwierzęta ubite w celu zapobieżenia rozprzestrzenianiu się chorób zwierzęcych;
  3. Produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego, w tym krew zwierząt, których mięso zostało w trakcie badania uznane za niezdatne do spożycia przez ludzi ze względu na występowanie chorób zakaźnych;
  4. Nie poddane badaniu części zwierząt ubitych w ramach zwykłej procedury. Nie dotyczy to jednak skór surowych, krwi i podobnych produktów;
  5. Mięso, drób, ryby, dziczyzna i żywność wytworzona z produktów zwierzęcych, które uległy zepsuciu;
  6. Zwierzęta, mięso świeże, drób, ryby, dziczyzna, mięso i produkty mleczarskie, które ogólnie nie spełniają wymogów służb weterynaryjnych dla wwozu;
  7. Produkty pochodzenia zwierzęcego i produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego zawierające pozostałości zanieczyszczeń niebezpiecznych dla zdrowia zwierząt i ludzi;
  8. Ryby i produkty uboczne z ryb uznane za niezdatne do spożycia przez ludzi ze względu na obecność chorób zakaźnych;
  9. Produkty wytworzone z materiału szczególnego ryzyka, w tym rdzenia kręgowego, mózgu i śledziony przeżuwaczy;
  10. Produktów, które uległy zanieczyszczeniu po obróbce cieplnej.
- c. Mączka mięsna, mączka kostna, produkty paszowe wytworzone z produktów lub produktów ubocznych ze ssaków lub drobiu.
- d. Wełna, używane torebki lub innego rodzaju materiały do pakowania, pierze, pióra, puch, maty słomiane, koszyki słomiane i nieprzetworzona sierść zwierząt. Z zakazu wyłączone są sterylizowane skóry surowe, skóry surowe, trofea myśliwskie i rybackie oraz martwe ssaki/ptaki przeznaczone do wypchania, pod warunkiem, że towarzyszy im świadectwo poświadczające dokonanie odpowiedniej dezynfekcji, zaaprobowane przez Głównego Lekarza Weterynarii.
- e. Nieprzetworzone jaja, skorupki jaj i produkty jajeczne.

- f. Mleko niepasteryzowane i produkty mleczne z mleka niepasteryzowanego.
- g. Siano, słoma, obornik, ziemia doniczkowa, torf i kompost zmieszany z obornikiem.
- h. Krew, osocze i inne zwierzęce produkty biologiczne, w tym bakterie, wirusy, próbki krwi, osocze krwi, komórki, tkanki i białka zwierzęce.
- i. Używany sprzęt jeździecki i niesterylizowane części ubioru jeździeckiego, brudne ubrania i szmaty oraz sprzęt wykorzystywany do przetrzymywania i transportu zwierząt oraz produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego.
- j. Używane maszyny i narzędzia rolnicze, w tym przyczepy do przewozu koni i inny sprzęt używany w rolnictwie.
- k. Używany sprzęt wędkarski, o ile nie został zdezynfekowany.

### Rozdział III

## **Żywność przeznaczona do spożycia przez ludzi, karmy przeznaczone dla zwierząt domowych**

### Artykuł 4

#### *Żywność gotowana lub przetworzona*

Produktom importowanym wymienionym pod pozycjami 0210, 0401-0408, 1601 i 1602 oraz następującym pozycjom zawierającym mięso: 1901-2023, 1901-2043, 1902-2021, 1902-2022, 1902-2029, 1902-2041, 1902-2042, 1902-2049, 1902-3021, 1902-3029, 1902-3041, 1902-3049, 1902-4021, 1902-4029, 1904-3001, 1904-9001, 1905-9051, 2004-9006, 2005-9001, 2103-9051, 2103-9052, 2103-9059, 2106-9064 w Taryfie Celnej, por. załącznik I do Ustawy Celnej nr 55/1987, które poddano odpowiedniej obróbce termicznej, powinny odpowiednio towarzyszyć następujące świadectwa:

- a. Urzędowe świadectwo pochodzenia i zdrowia.
- b. Gotowanym produktem ubocznym pochodzenia zwierzęcego i niepuszkowanym produktem żywnościowym musi towarzyszyć urzędowe świadectwo potwierdzające, że produkt został poddany obróbce termicznej w sposób gwarantujący osiągnięcie temperatury wewnętrznej 72°C przez 15 sekund (jeżeli fakt ten nie został potwierdzony w urzędowym świadectwie pochodzenia i zdrowia - patrz podpunkt a) lub że produkt został poddany obróbce o porównywalnym charakterze, zaaprobowanej przez Głównego Lekarza Weterynarii.
- c. Do przesyłki mleka i produktów mlecznych powinno być dołączone urzędowe świadectwo potwierdzające, że produkt został poddany pasteryzacji lub został wytworzony z mleka pasteryzowanego (jeżeli fakt ten nie został potwierdzony w urzędowym świadectwie pochodzenia i zdrowia - patrz podpunkt a) lub że produkt został poddany obróbce o porównywalnym charakterze, zaaprobowanej przez Głównego Lekarza Weterynarii.
- d. Jajom i produktom jajecznym powinno towarzyszyć urzędowe świadectwo potwierdzające, że produkt został podgrzany do temperatury 65°C przez okres pięciu minut; jeżeli fakt ten nie został potwierdzony w urzędowym świadectwie pochodzenia i świadectwie zdrowotnym (patrz podpunkt a) lub że produkt został poddany obróbce o porównywalnym charakterze, zaaprobowanej przez Głównego Lekarza Weterynarii.
- e. Urzędowe świadectwo potwierdzające, że produkty były przetwarzane w rzeźniach/zakładach przetwórstwa zatwierdzonych przez Wspólnotę Europejską, Państwa Członkowskie Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub władze Stanów Zjednoczonych do eksportu i/lub sprzedaży w odpowiednich związkach stanowych.

### Artykuł 5

#### *Żywność surowa*

Żywności importowanej o numerach 0202, 0203, 0204, 0207, 0208, 0210 i 1602 Taryfy Celnej, por. załącznik I do Ustawy Celnej nr 55/1987, która nie została poddana odpowiedniej obróbce termicznej, muszą towarzyszyć następujące świadectwa:

- a. Urzędowe świadectwo pochodzenia i zdrowia.
- b. Urzędowe świadectwo potwierdzające, że produkty pochodzą od zwierząt, którym w trakcie hodowli nie podawano substancji stymulujących wzrost.
- c. Urzędowe świadectwo potwierdzające, że produkty były składowane w temperaturze co najmniej -18° C przez okres jednego miesiąca poprzedzającego termin odprawy celnej.

- d. Urzędowe świadectwo potwierdzające, że zwierzęta, z których wytworzono te produkty, zostały ubite w rzeźniach oraz że produkty zostały wytworzone w zakładach przetwórstwa zatwierdzonych przez Wspólnotę Europejską, Państwa Członkowskie Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub władze Stanów Zjednoczonych do eksportu i/lub sprzedaży w odpowiednich związkach stanowych.
- e. Urzędowe świadectwo potwierdzające, że produkty są wolne od bakterii typu salmonella.
- f. Mięso i produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego, produkty mleczne i jaja powinny być zgodne z odpowiednimi normami, określonymi w aktualnych przepisach dotyczących zanieczyszczeń żywności.
- g. Produkt musi być opatrzony etykietą zgodną z bieżącym rozporządzeniem w sprawie etykietowania, reklamy i promocji żywności.

#### Artykuł 6

##### *Karma przeznaczona dla zwierząt domowych*

Dozwolony jest przywóz karm dla zwierząt domowych poddanych obróbce w sposób opisany poniżej, potwierdzony w dokumencie handlowym Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub świadectwie zaaprobowanym przez Wspólnotę Europejską w przypadku towarów wwożonych z państw trzecich:

- a. Kości do żucia sporządzone ze skór, pod warunkiem, że zostały poddane odpowiedniej obróbce, mającej na celu zabicie znajdujących się w nich zanieczyszczających organizmów (w tym salmonelli).
- b. Karma puszkowana, pod warunkiem obróbki termicznej w hermetycznym opakowaniu do minimalnej wartości  $F_c=3.0$ .
- c. Produkty mleczne, pod warunkiem, że są one pasteryzowane.
- d. Inna niż wyżej wymieniona karma dla zwierząt domowych, pod warunkiem, że została ona poddana obróbce termicznej do minimalnej temperatury wnętrza  $90^{\circ}\text{C}$ .

Za kontrolę powyższych świadectw odpowiedzialny jest Inspektorat ds. Pasz, Nasion i Nawozów. Importer powinien przedłożyć te świadectwa wspólnie z innymi dokumentami wymaganymi Rozporządzeniem w sprawie pasz nr 340/2001.

#### Rozdział IV

#### **Przepisy ogólne dotyczące wwozu**

#### Artykuł 7

##### *Zezwolenia wwozowe*

Minister Rolnictwa jest uprawniony, z polecenia Głównego Lekarza Weterynarii, do wydawania zezwoleń na wwóz produktów wymienionych w art. 3 niniejszego rozporządzenia, por. art. 10 Ustawy nr 25/1993 o chorobach zwierzęcych i zapobieganiu chorobom zwierzęcym, z późniejszymi zmianami, pod warunkiem, że uważa się za dowiedzione, że w/w produkty nie zawierają zanieczyszczeń mogących stać się przyczyną chorób zwierząt lub ludzi, oraz pod warunkiem, że spełnione zostały warunki wwozu, w myśl art. 8 tej ustawy.

Jeżeli, zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu, wniosek o pozwolenie na wwóz surowego bądź niesterylizowanego produktu składany jest po raz pierwszy, importer powinien przekazać Ministerstwu Rolnictwa wszelkie niezbędne informacje dotyczące produktu celem rozpatrzenia i zatwierdzenia, zanim produkt zostanie przewieziony z państwa wysyłki.

Importer produktu surowego w każdym przypadku powinien wystąpić o pozwolenie do Ministra Rolnictwa i przedstawić, w celu rozpatrzenia przez Głównego Lekarza Weterynarii, świadectwa wymagane zgodnie z art. 5, deklarację wwozu, informacje dotyczące państwa pochodzenia i produkcji, rodzaju produktu, producenta.

Importer produktów poddanych obróbce cieplnej w każdym przypadku powinien przedstawić, w celu rozpatrzenia przez Głównego Lekarza Weterynarii, deklarację wwozu, świadectwo pochodzenia i zdrowia oraz świadectwo wymienione w podpunkcie e) art. 4, a także inne świadectwa wymagane zgodnie z podpunktami b), c) i d) art. 4.

Przy każdym wwozie karmy dla zwierząt domowych, importer powinien przekazać Inspektoratowi ds. Pasz, Nasion i Nawozów poświadczenie wymagane zgodnie z art. 6.

## Artykuł 8

### *Wwóz używanych maszyn rolniczych*

Importer używanych maszyn i sprzętu rolniczego, w tym przyczep do przewozu koni i innego sprzętu używanego w rolnictwie w myśl Art. 3 pkt. j) powinien w każdym przypadku wystąpić do Ministra Rolnictwa o wydanie zezwolenia importowego; taki wniosek sporządzany jest przed przewiezieniem towaru, którego to dotyczy z państwa wywozu.

Minister Rolnictwa może zezwolić na wwóz sprzętu zgodnie z ust. 1 powyżej, z polecenia Głównego Lekarza Weterynarii, pod warunkiem, że uważa się za dowiedzione, że ze sprzętem tym nie zostaną zawleczone zanieczyszczenia mogące stać się przyczyną chorób zwierząt. Wnioskowi o wydanie zezwolenia na wwóz powinny towarzyszyć, celem rozpatrzenia przez Głównego Lekarza Weterynarii, informacje dotyczące państwa pochodzenia i produkcji, rodzaju i tożsamości producenta, wraz z urzędowym świadectwem weterynaryjnym, potwierdzającym przeprowadzenie w kraju wywozu odpowiednich czynności w celu oczyszczenia i dezynfekcji przedmiotowego sprzętu.

## Artykuł 9

### *Odpowiedzialność importera*

Importer wwożący dany produkt powinien zapewnić, że produktowi towarzyszą wszelkie niezbędne świadectwa. Jest on również odpowiedzialny za pokrycie wszelkich kosztów poniesionych za pozyskanie świadectw, jak również kosztów prowadzenia postępowania odnośnie badania w kierunku chorób zakaźnych, w tym pobrania niezbędnych próbek i przeprowadzenia wszelkich badań uznanych za niezbędne przez Głównego Lekarza Weterynarii.

## Artykuł 10

### *Międzynarodowa ocena ryzyka*

Zalecenia Głównego Lekarza Weterynarii dotyczące zwalczania chorób zakaźnych powinny opierać się na ocenie ryzyka, uwzględniającej między innymi listy A i B chorób OIE (Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt) oraz inne międzynarodowe standardy i przewodniki. Realizacja postanowień niniejszego artykułu musi być zgodna z postanowieniami Porozumienia w sprawie stosowania środków sanitarnych i fitosanitarnych w załączniku 1A do zawartego w Marrakeszu Porozumienia ustanawiającego Światową Organizację Handlu (WTO).

## Rozdział V

### **Pozostałe postanowienia**

## Artykuł 11

### *Podróźni przewożący żywność*

Podróźni przywożący do Islandii gotowane produkty spożywcze nie muszą przedstawiać szczegółowych świadectw, jeżeli na opakowaniu widnieje informacja potwierdzająca, że produkt został poddany obróbce termicznej, zgodnie z wymogami podpunktów b) i c) art. 4.

Główny Lekarz Weterynarii może opublikować listę gotowanych lub przetworzonych produktów spożywczych, które w sposób oczywisty spełniają wymogi dotyczące wwozu dzięki odpowiedniej obróbce cieplnej lub obróbce o porównywalnym charakterze, ale nie posiadają na opakowaniu producenta żadnych informacji dotyczących takiej obróbki. Lista taka będzie dostępna do wglądu w budynkach organów celnych oraz na stronie internetowej Głównego Lekarza Weterynarii.

## Artykuł 12

### *Produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego przywożone drogą powietrzną bądź morską*

Zarządzający statkami i samolotami przybywającymi do Islandii z resztkami żywności zawierającymi produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego zapewnią, że wszystkie te resztki zostaną usunięte z pokładu w specjalnych, szczelnych pojemnikach na odpady, a następnie zniszczone zgodnie z instrukcjami Głównego Lekarza Weterynarii. Produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego wwożone bez odpowiedniego zezwolenia zostaną spopielone lub zniszczone w równoważny sposób.

### Artykuł 13

#### *Tranzyt*

Minister Rolnictwa jest upoważniony do wydania zezwolenia na tranzyt produktów wymienionych w art. 3 niniejszego rozporządzenia, pod warunkiem, że w/w produkty zostaną następnie ponownie wywiezione. Warunki wydania takiego zezwolenia stanowią, że dany produkt musi być przewożony w bezpiecznie zamkniętym opakowaniu, na którym znajduje się informacja o zawartości, a przesyłce muszą towarzyszyć wymagane świadectwa pochodzenia i zdrowia, wymienione w podpunkcie a) artykułów 4 i 5.

### Artykuł 14

#### *Kary*

Wszelkie naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia podlegają karze grzywny lub pozbawienia wolności przez okres do dwóch lat. Naruszenia niniejszej ustawy podlegają ściganiu.

### Artykuł 15

#### *Wejście w życie*

Niniejsze rozporządzenie zostało ustanowione w oparciu o Ustawę nr 25/1993 o chorobach zwierzęcych i zapobieganiu chorobom zwierzęcym, z późniejszymi zmianami, Ustawę o lekarzach weterynarii i służbie zdrowia dla zwierząt nr 66/1998, z późniejszymi zmianami oraz Ustawę o produkcji, cenach i sprzedaży produktów rolnych nr 99/1993, z późniejszymi zmianami. Jednocześnie ustawa dotycząca wprowadzania chorób zwierzęcych i zanieczyszczonych produktów na terytorium Islandii nr 416/2002 zostaje uchylona. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie ze skutkiem natychmiastowym.

*Ministerstwo Rolnictwa – dn. 9 czerwca 2004*

X f.

***Gudmundur B. Helgason.***

*Ingibjörg Olof Vilhjálmsdóttir.*